

PHILIPS

HR2051, HR2052
HR2056, HR2057
HR2058, HR2059



EN	User manual	TH	คู่มือผู้ใช้
ID	Buku Petunjuk Pengguna	VI	Hướng dẫn sử dụng
KO	사용 설명서	ZH-S	用户手册
MS	Manual pengguna	ZH-T	使用手册

PHILIPS
PELUMAT
Model: HR2056/HR2057
Power: 280W
Listrik: 220V ~ 50Hz
Negara Pembuat: Cina
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Jl. Buncit Raya Kav.99, Jakarta 12510
Reg.no. : I.19.PIC2.01732.0717

Specifications are subject to change without notice
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
发布日期: 2018-05-04
保留备用
3000 022 26121



English

Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning").

Using the blender (fig. 2)

- The blender is intended for:
- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.
 - Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
 - Pureeing cooked ingredients.
 - Crushing ice.

Tip: to process ingredients very briefly, press the pulse setting several times. Never use the pulse setting longer than a few seconds at a time.

Using the multi-chopper (fig. 3) (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059 only)

The multi-chopper is intended for grinding dry ingredients such as peppercorns, sesame seeds, rice, wheat, coconut flesh, nuts (shelled), coffee beans, dried soy beans, dried peas, cheese, breadcrumbs, etc.

Overload protection (fig. 4)

Your blender will also automatically stop working when overloaded.

To reset the appliance in case of auto stop protection due to overload, follow the steps below:

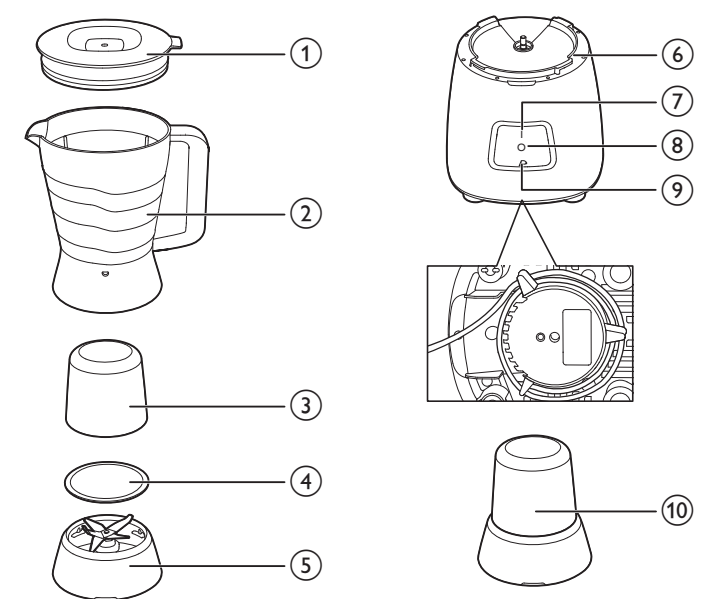
- 1 Turn off the appliance and then unplug it.
- 2 Remove some of the ingredients or add some liquid to reduce the load.
- 3 Allow the appliance to cool down for 15 minutes.
- 4 Connect the power plug to the power supply.
- 5 Turn on the appliance to start processing again.

Cleaning (fig. 6)

Easy clean: follow the steps: 1 2 3 4.

Note: make sure to press to the pulse setting a few times.

1



English

- 1 Lid
- 2 Blender jar with blade unit
- 3 Multi-chopper jar (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 Sealing ring for multi-chopper blade unit (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 Blade unit for multi-chopper jar (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 Motor unit
- 7 On setting (I)
- 8 Off setting (O)
- 9 Pulse setting (P)
- 10 Extra multi-chopper for HR2058

Indonesia

- 1 Tutup
- 2 Tabung blender dengan unit pisau
- 3 Tabung multi-perajang (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 Ring penyegel untuk unit pisau multi-perajang (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 Unit pisau untuk tabung multi-perajang (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 Unit motor
- 7 Setelan Hidup (I)
- 8 Setelan Mati (O)
- 9 Setelan Pulse (P)
- 10 Multi-perajang tambahan untuk HR2058

한국어

- 1 뚜껑
- 2 칼날이 있는 블렌더 용기
- 3 다용도 다지기 용기 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 다용도 다지기 칼날부용 봉합 링 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 다용도 다지기 용기용 칼날부 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 본체
- 7 설정 켜기 (I)
- 8 설정 끄기 (O)
- 9 순간 작동 설정 (P)
- 10 HR2058용 추가 다용도 다지기

Bahasa Melayu

- 1 Tudung
- 2 Balang pengisar dengan unit bilah
- 3 Balang pencincang pelbagai guna (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 Gegelang kedap untuk unit pisau pencincang pelbagai guna (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 Unit pisau untuk balang pencincang pelbagai guna (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 Unit motor
- 7 Tetapan hidup (I)
- 8 Tetapan mati (O)
- 9 Tetapan denyut (P)

ภาษาไทย

- 1 ฝา
- 2 โถเครื่องปั่นพร้อมชุดใบมีด
- 3 โถคั่นเนื้อเน่นประสจค์ (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 ห่วงกันรั่วซึมสำหรับชุดใบมีดโถคั่นเนื้อเน่นประสจค์ (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 ชุดใบมีดสำหรับโถคั่นเนื้อเน่นประสจค์ (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 แท่นมอเตอร์
- 7 ตั้งค่าเปิด (I)
- 8 ตั้งค่าปิด (O)
- 9 ตั้งค่าปัลส์ (P)
- 10 เครื่องคั่นเนื้อเน่นประสจค์พิเศษสำหรับ HR2058

Tiếng Việt

- 1 Nắp
- 2 Bình máy xay có bộ lưỡi cắt
- 3 Cối xay đa năng (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 Vòng đệm cho bộ lưỡi cắt của cối xay đa năng (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 Bộ lưỡi cắt cho cối xay đa năng (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 Bộ phận động cơ
- 7 Cài đặt bật (I)
- 8 Cài đặt tắt (O)
- 9 Cài đặt nhồi (P)
- 10 Cối xay đa năng bổ sung cho HR2058

简体中文

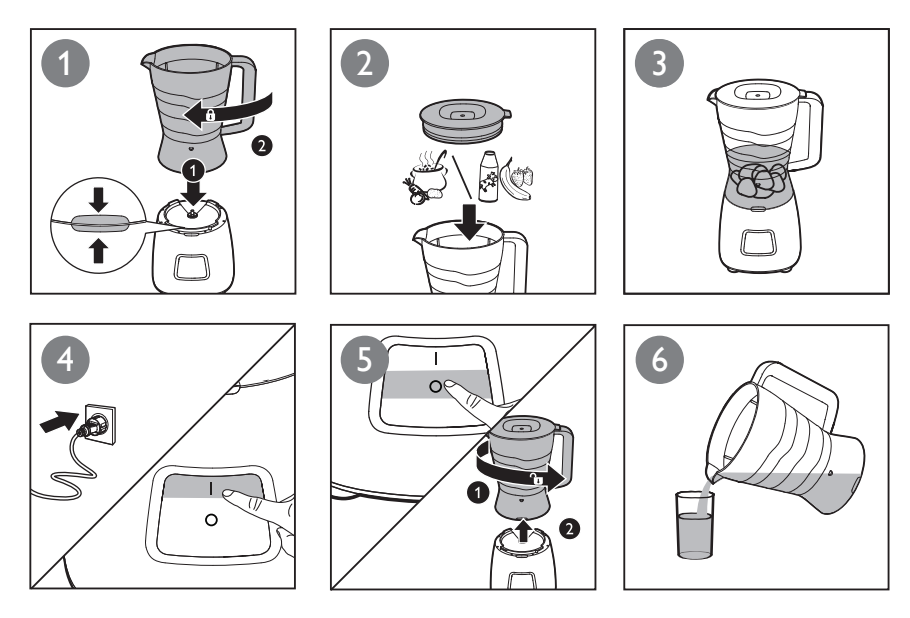
- 1 盖子
- 2 带刀片组件的搅拌杯
- 3 多功能切碎器搅拌杯 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 多功能切碎器刀片组件的密封圈 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 多功能切碎器搅拌杯的刀片组件 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 马达组件

- 7 打开设置 (I)
- 8 关闭设置 (O)
- 9 脉冲设置 (P)
- 10 适用于 HR2058 的附加多功能切碎器

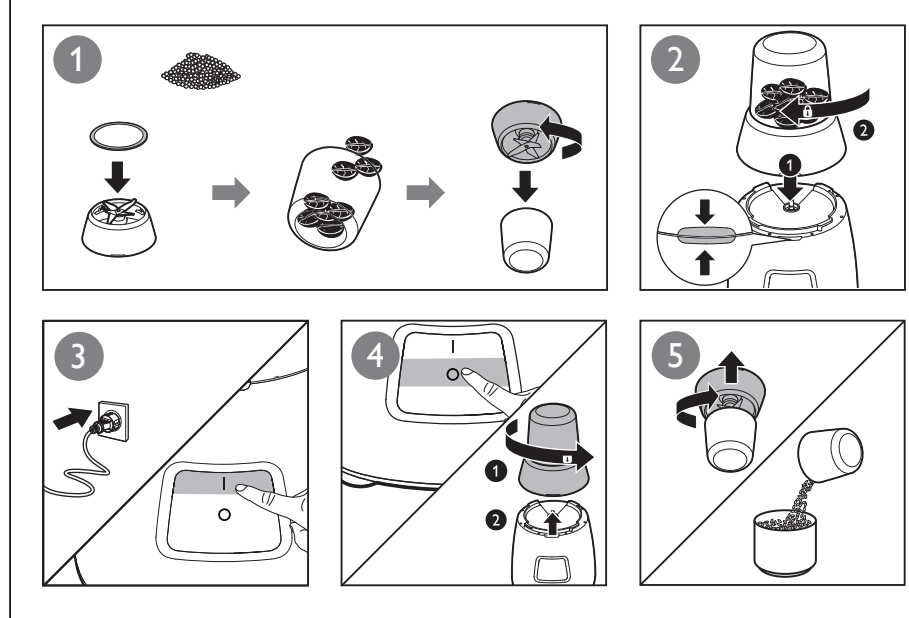
繁體中文

- 1 上蓋
- 2 附刀片座的攪拌壺
- 3 多功能切碎機壺 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 4 多功能切碎機刀組的密封環 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 5 多功能切碎機壺的刀片座 (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
- 6 馬達座
- 7 開啟 (I)
- 8 關閉 (O)
- 9 瞬間開關 (P)
- 10 HR2058 的額外多功能切碎機

2



3



HR2056/HR2057/HR2058/HR2059

5

		kg (MAX: 最大)	(min: 分) (sec: 秒)
cups: 杯 MAX: 最大		1000ml	1min
		1000ml	1min
		1000ml	1min
		1000ml	1min
HR2056 HR2057 HR2058 HR2059		50g	30sec
		50g	30sec
		50g	30sec
		50g	1min
		50g	1min
		50g	1min
		50g	1min
		60g	10sec

- 2 Pasang tabung penggiling pada unit motor lalu putar searah jarum jam untuk mengencangkannya seperti yang ditunjukkan.
- 3 Colokkan steker dan hidupkan alat.
- 4 Cabut steker dan matikan alat setelah pemrosesan.
- 5 Lepas tabung penggiling dari unit motor seperti yang ditunjukkan dan tuangkan hasilnya.

Perlindungan kelebihan beban (gbr. 4)

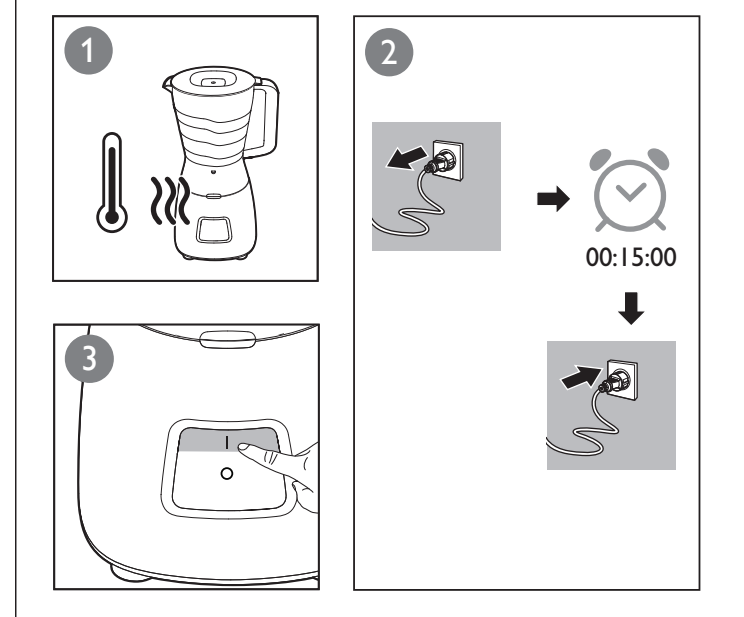
Blender Anda juga akan berhenti beroperasi saat kelebihan beban. Untuk menyeting ulang alat jika perlindungan berhenti otomatis akibat kelebihan beban dan, ikuti langkah-langkah berikut:

- 1 Matikan alat, kemudian cabut steker.
- 2 Keluarkan sebagian bahan atau tambahkan cairan untuk mengurangi beban.
- 3 Biarkan alat mendingin selama 15 menit.
- 4 Tancapkan steker listrik ke stopkontak.
- 5 Nyalakan alat untuk melanjutkan proses kembali.

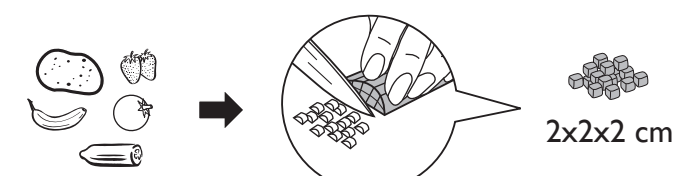
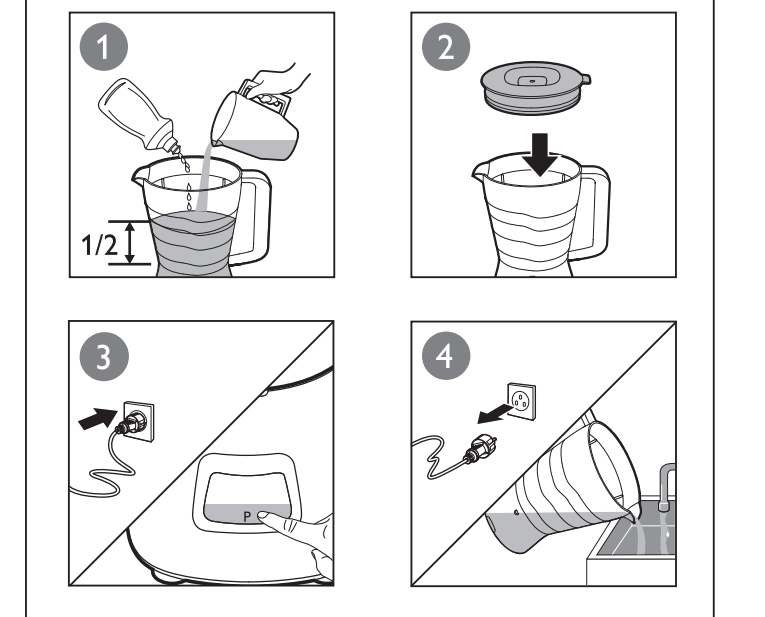
Membersihkan (gbr. 6)

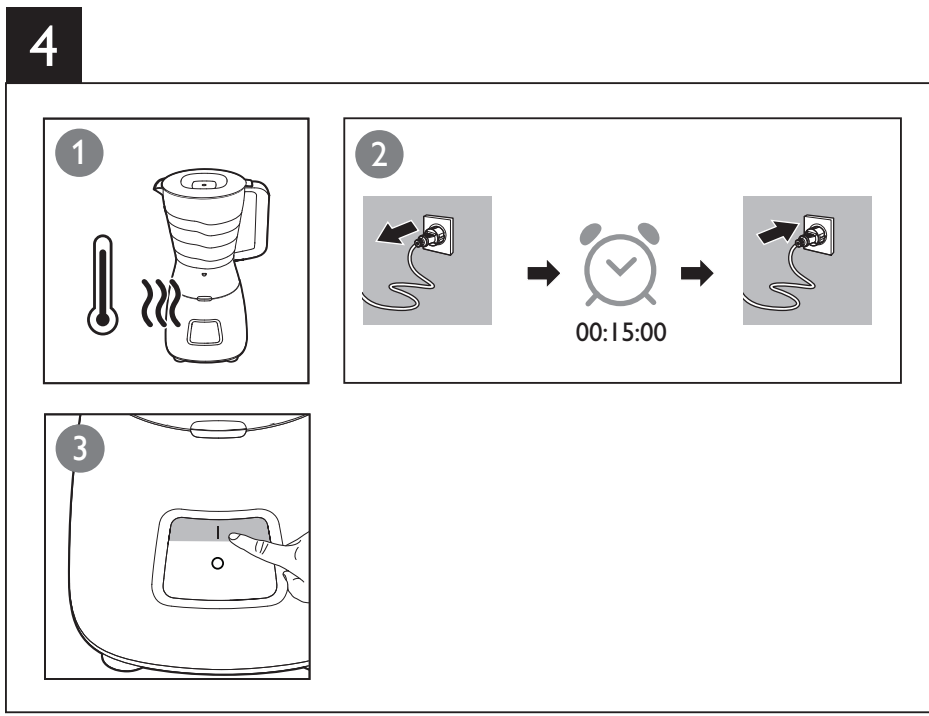
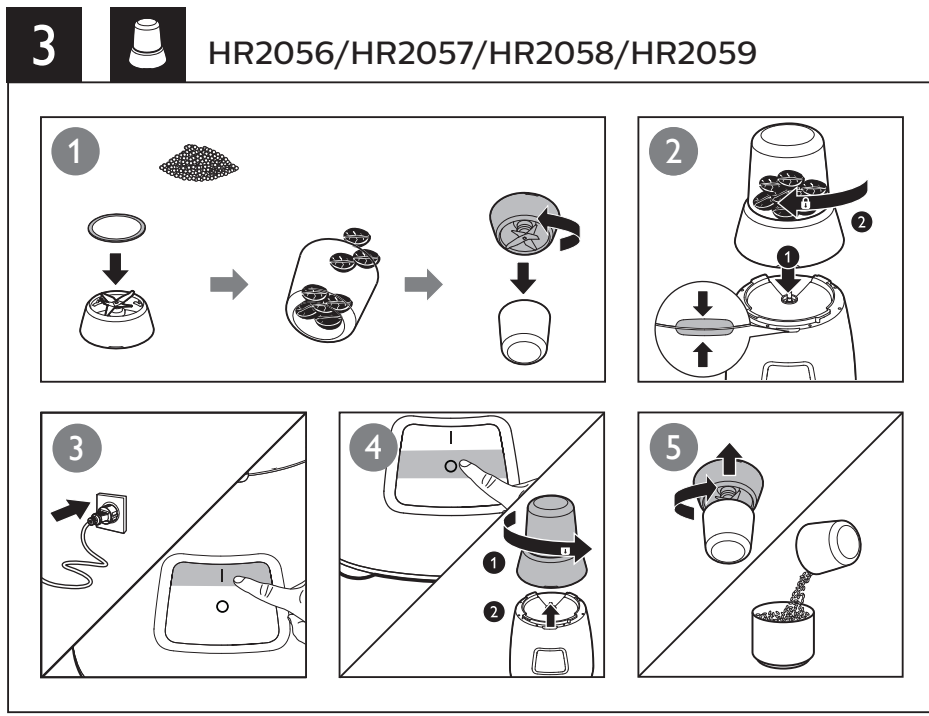
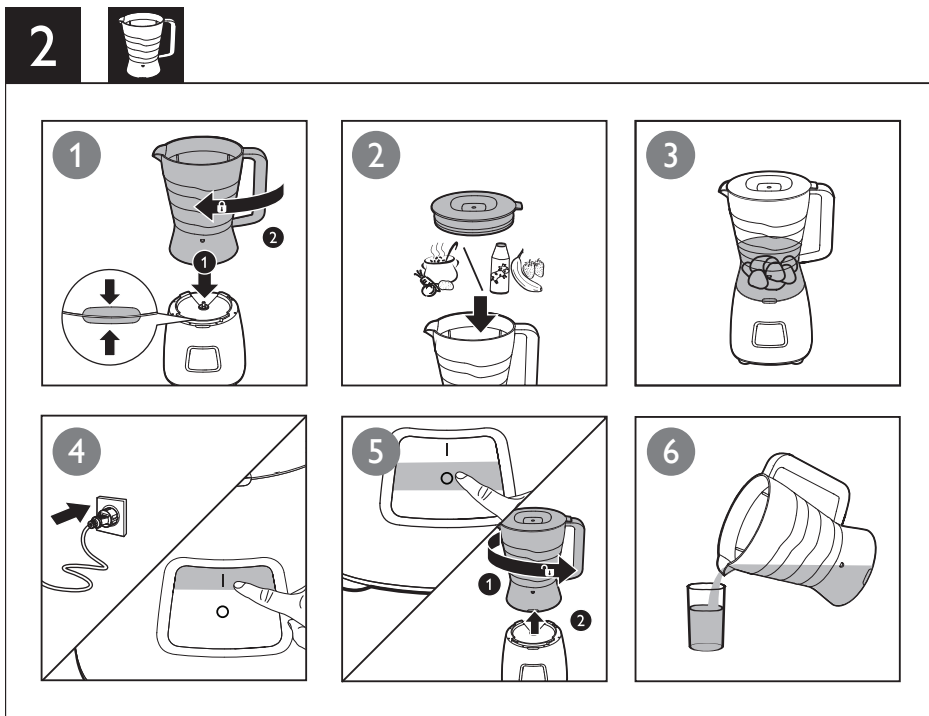
- 1 Tambahkan air dan bahan pembersih ke tabung blender seperti yang ditunjukkan.
- 2 Pasang tutup tabung.
- 3 Colokkan steker alat dan tekan tombol pulse beberapa kali.
- 4 Cabut steker alat dan tuangkan hasil pembersihan.

4



6





		kg (MAX: 最大)	⌚ (min: 分) (sec: 秒)	
 cups: 杯 MAX: 最大		1000ml	1min	
		1000ml	1min	
		1000ml	1min	
		1000ml	1min	
		1000ml	1min	
		6 x *	Px10 P (瞬間加速)	
	HR2056 HR2057 HR2058 HR2059		50g	30sec
			50g	30sec
			50g	30sec
			50g	1min
		50g	1min	
		50g	1min	
		60g	10sec	

한국어

처음 사용 전
제품을 처음 사용하기 전에 음식과 닿는 부분은 깨끗이 세척하십시오 (*청소란 참조).

블렌더 사용(그림 2)
블렌더의 용도:

- 유제품, 소스, 과일 주스, 수프, 혼합 음료 및 셰이크와 같은 액체의 블렌딩
- 팬케익 반죽 또는 마요네즈와 같은 부드러운 재료의 혼합
- 조리된 재료를 푸레로 만듭니다
- 얼음 분쇄

팁: 재료를 짧은 시간에 섞으려면, 순간 작동 설정을 여러 번 누르십시오. 한 번에 수 초 이상 순간작동 설정을 사용하지 마십시오.

다용도 다지기 사용(그림 3) (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059 전용)
다용도 다지기는 통후추, 참깨, 쌀, 밀, 코코넛 과육, (겉칠을 깐) 견과류, 커피콩, 콩, 말린 콩, 치즈, 빵부스러기 등의 재료를 갈을 때 사용할 수 있습니다.

과부하 방지 기능(그림 4)
블렌더는 또한 과부하 발생 시 자동으로 작동이 중지됩니다. 과부하로 인해 자동 정지 보호 기능이 작동한 경우 제품을 리셋하려면 다음 단계를 따르십시오.

- 1 제품 전원을 끄고 전원 코드를 뽑습니다.
- 2 재료의 일부를 제거하거나 액체를 약간 첨가해 부하를 줄입니다.
- 3 15분 동안 열기를 식하십시오.
- 4 전원 공급 장치에 전원 플러그를 꽂습니다.
- 5 제품 전원을 켜고 다시 작동시킵니다.

세척(그림 6)
간편 세척: 1, 2, 3, 4 단계를 따르십시오.
참고: 순간 작동 설정을 여러 차례 누르십시오.

Bahasa Melayu

Sebelum penggunaan pertama
Bersihkan secara menyeluruh bahagian yang bersentuhan dengan makanan sebelum anda menggunakan perkakas buat kali pertama (lihat bab "Membersihkan").

Menggunakan pengisar (raj. 2)
Pengisar dimaksudkan untuk:

- Membancuh cecair, cth. hasil tenusu, sos, jus buah, sup, banchuan minuman, minuman kacak.
- Mencampur bahan-bahan lembut, contohnya adunan lempeng atau mayones.
- Memurikan bahan yang sudah dimasak.
- Menghancurkan ais

Petua: untuk memproses bahan dengan sekejap, tekan tetapan denyut beberapa kali. Jangan guna seting denyut lebih daripada beberapa saat pada sesuatu masa.

Menggunakan pencincang pelbagai guna (raj. 3) (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059 sahaja)
Pencincang pelbagai guna dimaksudkan untuk mengisar bahan kering seperti lada biji, bijan, beras, gandum, isi kelapa, kacang (berkulit) biji kopi, kacang soya kering, kacang pea kering, keju, serbuk roti dan lain-lain.

Perlindungan muatan berlebihan (raj. 4)
Pengisar anda juga akan berhenti secara automatik apabila terlebih muatan. Untuk menetapkan semula perkakas sekiranya perkakas berhenti secara automatik kerana terlebih muatan, ikut langkah berikut:

- 1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- 2 Keluarkan sesetengah bahan atau tambahkan sedikit cecair untuk mengurangkan muatan.
- 3 Biarkan perkakas sejuk selama 15 minit.
- 4 Sambungkan plag kuasa dengan bekatan kuasa.
- 5 Matikan perkakas untuk mula memproses sekali lagi.

Pembersihan (raj. 6)
Pembersihan mudah: ikut langkah: 1 2 3 4.
Nota: pastikan anda menekan tetapan denyut beberapa kali.

ภาษาไทย

ก่อนใช้งานครั้งแรก
ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกชิ้นที่สัมผัสกับอาหารให้สะอาด ก่อนใช้งานครั้งแรก (ดูได้จากบท "การทำความสะอาด")

การใช้เครื่องปั่น (รูปที่ 2)
เครื่องปั่นใช้งานเพื่อ:

- ผสมของเหลวต่างๆ ให้เข้ากัน เช่น นม, ชอส, น้ำผลไม้, ซุป, เครื่องดื่มหรือซด
- คลุกเคล้าส่วนผสมที่อ่อนนุ่มให้เข้ากัน เช่น แป้งทำขนมเค้ก หรือมายองเนส
- ปั่นอาหารที่สุกแล้วอย่างละเอียด
- การบดน้ำแข็ง

เคล็ดลับ: หากต้องการปั่นส่วนผสมเป็นแวลสั้นๆ กดปุ่มตั้งค่าปั่นชั่วคราวหลายๆ ครั้ง ห้ามใช้ปุ่ม Pulse นานกว่า 2-3 วินาทีต่อครั้ง

การใช้เครื่องบดสับแบบประสงค์ (รูป 3) (HR2056/HR2057/HR2058/HR2059 เท่านั้น)
เครื่องบดสับแบบประสงค์ใช้สำหรับการบดส่วนผสมแห้ง เช่น เมล็ดทอกไทย เมล็ดงา ข้าว ข้าวสาลี เนื้อมะพร้าว ถั่ว (มีเมล็ด) เมล็ดกาแฟ ถั่วเหลืองแห้ง ถั่วลิสงคั่วแห้ง ชีส เกล็ดขนมปัง ฯลฯ

ระบบป้องกันการใช้งานเกินพิกัด (รูปที่ 4)
เครื่องปั่นของจุดจะหยุดการทำงานโดยอัตโนมัติด้วย เมื่อใส่ส่วนผสมมากเกินไป ในการใช้เครื่องปั่นเมื่อเครื่องหยุดทำงานด้วยระบบป้องกันการแบบหยุดการทำงานโดยอัตโนมัติเนื่องจากเครื่องถูกใช้งานเกินพิกัด ให้ทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

- 1 ปิดสวิทช์เครื่อง และถอดปลั๊กออก
- 2 นำส่วนผสมออกบางส่วนหรือเพิ่มของเหลวลงไปเพื่อลดปริมาณ
- 3 ปลั๊กให้เครื่องเย็นลง 15 นาที
- 4 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ
- 5 เปิดเครื่องเพื่อเริ่มปั่นส่วนผสมอีกครั้ง

การทำความสะอาด (รูปที่ 6)
ทำความสะอาดง่าย: ทำตามขั้นตอน: 1 2 3 4
หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากดตั้งค่าปั่นชั่วคราวสองสามครั้ง

Tiếng Việt

Trước khi sử dụng lần đầu
Rửa thật sạch các bộ phận tiếp xúc với thức ăn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu (xem chương "Vệ sinh máy").

Sử dụng máy xay (hình 2)
Máy xay được dùng để:

- Trộn chất lỏng, ví dụ sản phẩm sữa, nước sốt, nước trái cây, xúp, các loại đồ uống thấp cảm.
- Trộn các nguyên liệu mềm, như bột làm bánh hay sốt ma-don-ne.
- Nghiền ngũ thực phẩm đã nấu chín.
- Nghiền đá

Mẹo: để chế biến nguyên liệu thật nhanh, hãy nhấn cài đặt nhồi vài lần. Không sử dụng cài đặt nhồi quá vài giây mỗi lần.

Sử dụng cối xay đa năng (hình 3) (chỉ có ở kiểu HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
Cối xay đa năng được sử dụng để nghiền các loại nguyên liệu khô như hạt tiêu, hạt vừng, gạo, lúa mì, củ dền, lạc (đã bóc vỏ), hạt cà phê, đậu nành khô, đậu Hà Lan khô, pho mát, vụn bánh mì, vv.

Bảo vệ chống quá tải (hình 4)
Máy xay của bạn cũng sẽ tự động dừng làm việc khi quá tải. Để đặt lại thiết bị trong trường hợp bảo vệ tự động dừng do quá tải, hãy làm theo các bước sau:

- 1 Tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ điện.
- 2 Lấy bớt nguyên liệu ra hoặc cho thêm chất lỏng để giảm lượng tải.
- 3 Cho phép thiết bị nguội xuống trong 15 phút.
- 4 Cắm phích cắm điện vào nguồn điện.
- 5 Bật thiết bị để bắt đầu chế biến lại.

Làm sạch (hình 6)
Làm sạch dễ dàng: thực hiện theo các bước: 1 2 3 4.
Lưu ý: đảm bảo nhấn cài đặt nhồi vài lần.

简体中文

首次使用之前
在初次使用产品之前，请彻底清洗与食品接触的部件（参见“清洁”一章）。

使用搅拌机 (图 2)
此搅拌机适用于:

- 混合液体，如奶制品、调料、果汁、汤、混合饮料、鸡尾酒等。
- 混合软质材料，如薄饼面糊或蛋黄酱。
- 捣碎经烹煮的食材。
- 碾碎冰块

提示: 要用极短的时间加工原料，请按脉冲设置数次。每次使用脉冲设置切勿超过几秒钟。

使用多功能切碎器 (图 3)
(仅限于 HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
多功能切碎器用来碾磨花椒、芝麻、大米、小麦、椰子肉、坚果（去壳）、咖啡豆、干大豆、干豌豆、干酪、面包屑等干食材。

过载保护 (图 4)
搅拌机还会在过载时自动停止工作。要在因过载而自动停止时重置产品，请按下面的步骤操作:

- 1 关闭产品，然后按下电源插头。
- 2 取出部分原料或者添加少许液体以减少负载。
- 3 让产品冷却 15 分钟。
- 4 将电源插头连接至电源。
- 5 打开产品，然后重新开始加工。

清洁 (图 6)
简易清洁: 请按照步骤 1、2、3、4 进行操作。
注意: 请确保按脉冲设置数次。

繁體中文

第一次使用前
第一次使用本產品時，必須先徹底清潔會接觸到食物的部分 (參閱「清潔」單元)。

使用攪拌器 (圖 2)
攪拌器的用途:

- 攪拌液體，例如乳製品、醬汁、果汁、湯、混合飲料、奶昔等。
- 攪拌軟質食材，例如煎餅糊或美乃滋。
- 攪攪煮熟的食材。
- 碎冰

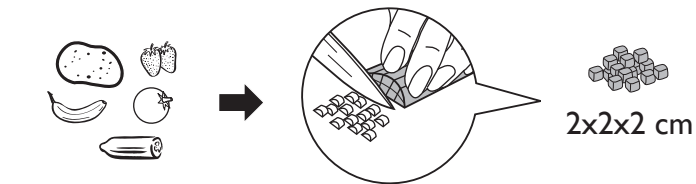
秘訣: 要在短時間內把食材處理好，可多按幾次瞬間開關。瞬間開關一次不可使用超過數秒時間。

使用多功能切碎機 (圖 3) (僅限 HR2056/HR2057/HR2058/HR2059)
多功能切碎機可以用來研磨乾料食材，例如胡椒粉、芝麻、米、小麥、椰肉、堅果 (去殼)、咖啡豆、乾黃豆、乾豌豆、起司、麵包粉等材料。

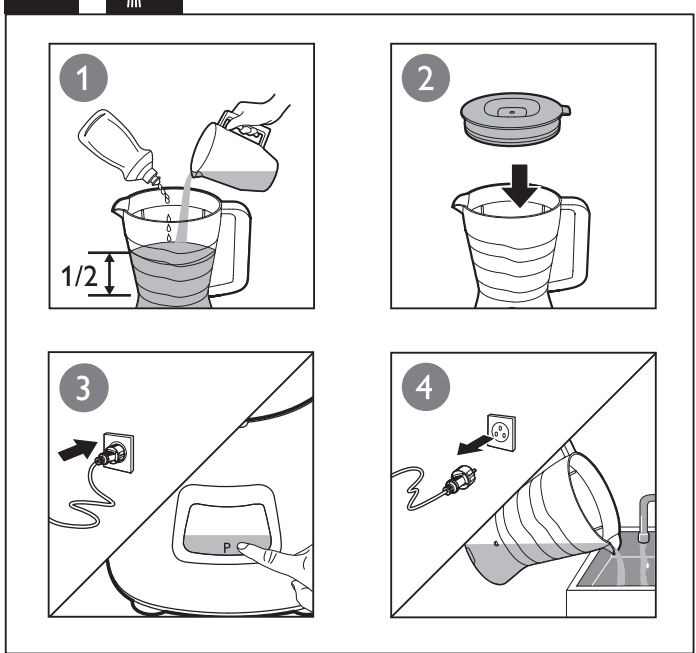
超載防護 (圖 4)
攪拌器超載時也會自動停止運轉。
當產品超載且啟動自動停止防護功能時，如需重設產品，請依照以下步驟進行:

- 1 關閉產品電源，然後拔除插頭。
- 2 取出部分食材或加入少許液體以減輕負荷。
- 3 讓產品冷卻 15 分鐘。
- 4 將電源插頭接上電源供應器。
- 5 開啟產品電源，重新開始調理。

清潔 (圖 6)
簡易清潔: 遵循步驟: 1 2 3 4。
備註: 務必多按幾下瞬間開關。



6



	✓	✓	✓
	✗	✗	✓